

COLLOQUE SUR LA RECHERCHE ET L'INNOVATION PHARMACEUTIQUE

SEMINAR ON PHARMACEUTICAL RESEARCH & INNOVATION

9:00 – 12:00 PREMIÈRE PARTIE • CHAPTER ONE

Le Québec, pôle de compétitivité internationale en matière de recherche médicale et d'innovation
Quebec, an international competitive cluster of medical research and innovation

Sous le haut patronage de • Under the patronage of

D^r Madeleine Tremblay Servier

Fondateur de Servier Canada,
Président du Collège International de
Recherche Servier,
Officier de La Légion d'Honneur,
Officier de l'Ordre du Mérite,
Conseiller du Commerce Extérieur de la France

*Founder of Servier Canada,
President of the Collège International
de Recherche Servier, Officer of the Legion of Honour,
Officer of the National Order of Merit,
French Foreign Trade Advisor*

M. Olivier Laureau

Président de la Fondation Internationale
de Recherche Servier,
Président de Servier SAS,
Président du Groupe Servier

*President of the Servier International
Research Foundation, President of Servier SAS
President of the Servier Group*

Modérateurs • Chairmen: **D^r Pavel Hamet (CHUM) – D^r Denis Roy (ICM)**

Présentation du D^r Madeleine Tremblay Servier par le D^r Pavel Hamet

Dr. Madeleine Tremblay Servier will be introduced by Dr. Pavel Hamet

9:10 – 9:20 **Le mot de bienvenue** • Opening remarks
M. Frédéric Fasano (Servier Canada)

9:20 – 9:40 **Le Québec par rapport aux autres grands clusters d'Amérique du Nord : Réalisations et perspectives**
Quebec versus other North American clusters: Achievements and perspectives
M. Martin Godbout (BIOQuébec)

9:40 – 10:00 **Centres de recherche universitaires et leurs rôles dans l'écosystème des sciences de la vie : L'exemple du Glenn Campus**
University research centres and their role in the ecosystem in the life sciences:
The Glenn Campus example
D^r Vassilios Papadopoulos (MUHC)

10:00 – 10:20 **Un centre hospitalier hautement spécialisé comme levier de compétitivité et d'attractivité internationale : Institut de Cardiologie de Montréal**
A tertiary care specialized hospital as a lever for International competitiveness and attractiveness: Montreal Heart Institute
D^r Jean-Claude Tardif (ICM)

10:20 – 10:30 **Discussion**

10:30 – 10:45 **Pause-café** • Coffee break

10:45 – 11:05 **Des futurs grands centres hospitaliers aux soins de première ligne : Quel rôle à jouer pour qui, dans la chaîne d'intégration de l'innovation?**
From future tertiary care teaching hospital to primary care:
Which role to play for whom, in the integration process of innovation?
D^r Jacques Turgeon (CHUM)

11:05 – 11:25 **Les partenariats Public-Privé : L'exemple en médecine personnalisée du projet OPTI-THERA**
Public-Private Partnerships: An example in personalized medicine with the OPTI-THERA project
D^r Pavel Hamet (CHUM)

- 11:25 – 11:45** Relever les défis de l'innovation pour l'industrie du médicament :
L'exemple de Servier
Facing the new challenges of innovation in the pharmaceutical industry:
The Servier example
D^r Emmanuel Canet (R&D Servier)
- 11:45 – 12:00** Discussion et conclusion par D^r Pavel Hamet et D^r Denis Roy
Discussion and conclusion by Dr. Pavel Hamet and Dr. Denis Roy

12:00 – 13:00 DEUXIÈME PARTIE • CHAPTER TWO

Inauguration du nouveau centre de développement clinique de Servier Canada
Servier Canada's inauguration of its new clinical development centre

Sous le haut patronage de • Under the patronage of

D^r Madeleine Tremblay Servier

Fondateur de Servier Canada,
Président du Collège International de
Recherche Servier,
Officier de La Légion d'Honneur,
Officier de l'Ordre du Mérite,
Conseiller du Commerce Extérieur de la France
*Founder of Servier Canada,
President of the Collège International
de Recherche Servier, Officer of the Legion of Honour,
Officer of the National Order of Merit,
French Foreign Trade Advisor*

M. Olivier Laureau

Président de la Fondation Internationale
de Recherche Servier,
Président de Servier SAS,
Président du Groupe Servier

*President of the Servier International
Research Foundation, President of Servier SAS
President of the Servier Group*

ALLOCUTIONS OFFICIELLES • OFFICIAL REMARKS

Maître de cérémonie • Master of ceremonies : Mme Ginette Znack

D^r Madeleine Tremblay Servier (PharmD, Ph. D) : Président du CIRS, • *President of CIRS*
D^r Guy Breton : Recteur de l'Université de Montréal • *Rector of the Université de Montréal*

Annnonce de la création d'un Fonds de recherche et d'enseignement auprès de la Faculté de pharmacie de l'Université de Montréal : **Le Fonds D^r Madeleine Tremblay Servier est dédié au développement du médicament et vise à encourager les diplômés à poursuivre leurs études supérieures (maîtrise, doctorat et postdoctorat).**

*Announcement of the Creation of a Research and Teaching Fund for the Faculty of Pharmacy of the University of Montreal: **The Dr. Madeleine Tremblay Servier Foundation is dedicated to drug development and is intended to encourage students to pursue graduate degrees (Master, PhD, Post-Doctoral Studies).***

M. Frédéric Fasano : Directeur Général de Servier Canada • *General Manager of Servier Canada*

M. Olivier Laureau : Président de la FIRS • *President of the FIRS*

M. Frédéric Kaplan : Ministre Conseiller et Chef des Services Économiques, Ambassade de France au Canada • *Minister Counsellor and Head of Economic Services French Embassy in Canada*

M. Marc Demers : Maire de Laval • *Mayor of Laval*

Mme Francine Charbonneau: Ministre de la Famille et Responsable de la région de Laval • *Member for Mille-Îles, Quebec Liberal Party, Minister of Families and Responsible for the Laval region*

13:00 – 14:00 Conférence de presse • Press conference

13:00 – 15:00 Cocktail dînatoire • Cocktail reception